

РОЛЬ ПРИНЦИПА НАГЛЯДНОСТИ ПРИ ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ РКИ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ

Одним из важных положений, лежащих в основе организации процесса обучения, является принцип наглядности. Практика обучения иностранных студентов русскому языку показывает, что применение на занятиях по РКИ средств наглядности не только вызывает интерес, но и ускоряет усвоение материала, способствует быстрому и более осознанному его восприятию и запоминанию.

Как известно, «применительно к обучению языку наглядность определяется как специально организованный показ языкового и экстралингвистического материала с целью облегчения его объяснения, усвоения и использования в речевой деятельности» [1, с. 168].

Принцип наглядности опирается на природу познавательной деятельности. Представление объекта с помощью средств наглядности приводит в действие процессы восприятия, воображения и мышления. Студенту необходимо связать в единое целое чувственно воспринимаемые образы с теоретическими понятиями и представлениями, а это требует активной мыслительной работы.

По мнению Е.И. Пассова, «...знания, умения и навыки — суть содержание обучения (они же и его цель); содержанием же образования является культура. Поэтому резонно предположить, что содержание иноязычного образования значительно шире, богаче и важнее, чем это традиционно представляется» [2, с. 82]. Известно, что одним из аспектов иноязычного образования является познание, которое нацелено на овладение культуроведческим содержанием иноязычной культуры. Е.И. Пассов говорит о создании модели культуры, которая могла бы в функциональном плане заменить реальную систему культуры. Он считает, что представления, понятия и суждения, которые составляют содержание этой модели, черпаются из следующих источников:

1. Реальная действительность, представленная предметно: на фотоснимках, иллюстрациях, плакатах, схемах, слайдах, в рисунках, символике, документальных диафильмах и кинофильмах, на компьютере и др.

2. Реальная действительность, представленная предметно-вербально: программы ТВ и радио, билеты (в театр, в кино, на поезд), этикетки товаров, анкеты, объявления и т.п.

3. Изобразительное искусство.

4. Художественная литература. Особенно важно её использование для иллюстрации традиций, обычаев, образа жизни народа страны изучаемого языка.

5. Справочно-энциклопедическая и научная литература, комментарии к фактам культуры (путеводители, карты, план города и т.д.).

6. Средства массовой информации.

7. Учебные разговорные тексты, т.е. аутентичные тексты-высказывания носителей языка о своей культуре.

8. Общение с учителем как ретранслятором и интерпретатором культуры другого народа [2, с.82].

На наш взгляд, особую значимость наглядность как ведущий принцип обучения приобретает на начальном этапе обучения иностранных студентов, т.к. развивает мотивацию и повышает интерес к изучаемому языку. Кроме того, именно на этом этапе вводится множество слов с конкретным значением.

При этом принято выделять языковую (словесно-речевую) и неязыковую (предметно-изобразительную) [1, с. 168].

Языковая наглядность:

а) связана с непосредственной демонстрацией языка в виде слушания иноязычной речи, говорения на изучаемом языке, чтения иноязычных текстов и выполнения устных и письменных упражнений;

б) понимается как семантизация лексики и грамматики средствами иностранного языка (антонимы, синонимы, описание, перечисление, контекст).

Говоря о семантизации лексики и грамматики, следует отметить разнообразность ее средств.

- использование антонимов — актуально на всех этапах обучения;
- использование синонимов: так как в языке немного абсолютно синонимичных пар (*здесь — тут*), необходим комментарий, указывающий на различия слов (*тепло — жарко, тёплый — горячий*);
- использование описания: оно может выражаться толкованием или определением. Наиболее доступно толкование: *родители — это мама и папа, метель — это снег с ветром*;
- использование перечисления слов, обозначающих часть чего-либо (или вид, род): *фрукты — ананас, банан, яблоко; мебель — диван, кресло, шкаф*;
- использование контекста — предъявление текста, который помогает догадаться о значении слова. Например, если учащийся знает словами *машина, ехать, самолёт*, то в контексте *Машина едет, а самолёт летит* он может догадаться о значении последнего слова.

Неязыковая — предметно-изобразительная (сам предмет и его изображение) и схемно-графическая (стрелочки, подчёркивания) — наглядность помогает учащимся сопоставлять и глубже осмысливать грамматические явления русского языка, выделять в них характерные признаки. Её использование предусматривает применение на занятиях различных наглядных пособий — реальных предметов, фотографий, рисунков, таблиц, с помощью которых легко объяснить значение многих однозначных слов: *метро, магазин, шкаф*.

Глаголы можно семантизировать с помощью действий, движений, мимики или рисунка. Например, преподаватель пишет, рисует и называет по-

русски эти действия: *Я пишу, Я рисую*. Для объяснения значений видов глагола целесообразно использовать моторно-двигательную наглядность: *Я закрываю дверь. Я закрыла дверь* (преподаватель произносит фразы и сопровождает их действиями). Другие глаголы, входящие в конструкцию, семантизируются с помощью рисунков, фотографий: *играть в шашки, танцевать, кататься на коньках, плавать в бассейне, играть в теннис*.

Для знакомства с прилагательными используется демонстрация предметов, различных по форме, цвету, величине: *красный (синий, жёлтый, зелёный) карандаш, большая (маленькая) сумка, высокий (низкий) дом*.

Числительные семантизируются на основе картинки с разным числом предметов или самих предметов: календаря, часов, таблиц; местоимения — с помощью участия самих студентов (*я, он, она, они, мой, его*).

Объяснять значение наречий можно используя указатели (географическая карта: *далеко — близко*; термометр: *тепло — холодно*; жесты: *здесь — там, слева — справа, вверху — внизу*).

Используя средства предметно-изобразительной наглядности для введения новых слов, необходимо учитывать следующие положения:

- новые слова приводятся в знакомых синтаксических конструкциях;
- учащимся необходимо иметь словарную тетрадь для записи новых слов: по мнению Л.В. Щербы, самый процесс выписывания слов и перелистывания словаря ... уже помогает их запоминанию;
- желательно, чтобы используемые наглядные пособия были достаточно большого формата;
- преподавателю необходимо учитывать, что средства наглядности требуют активной мыслительной деятельности — следует постоянно устанавливать обратные связи с учащимися, особое внимание уделять атмосфере подачи учебного материала. «Заинтересовать, удивить, выявить проблемный характер учебного материала — только так можно активизировать внимание студента и повысить эффективность используемых средств обучения» [3, с. 219-220].

На основе наглядности новый язык усваивается своеобразно: при сочетании словесного обращения со средством наглядности в умственной деятельности происходит соединение непосредственного восприятия с понятийным аппаратом мышления. В настоящее время выявлена специфика различных видов наглядности, разработаны методики использования всего их многообразия.

ЛИТЕРАТУРА

1. Азимов, Э.Г., Щукин, А.Н. Словарь методических терминов (теория и практика преподавания языков). — СПб., 1999.
2. Пассов, Е.И. Иноязычная культура как содержание иноязычного образования // Мир русского слова. — 2001. — №3. — С. 82–84.
3. Перфилова, И.Л., Соколова, Т.В., Юмашева, Л.В. О реализации принципа наглядности в курсе «Основы естествознания» // Высокие интеллектуальные технологии и инновации в образовании и науке: материалы XIV Междунар. науч.-метод. конф. (14–15 февраля 2007 г.). — СПб, 2007.